

## 灣仔區議會

灣仔民政事務處  
香港軒尼詩道一三〇號  
修頓中心二十一樓  
電話：二八三五 一九八四  
圖文傳真：二八三四 一九六六七



## WAN CHAI DISTRICT COUNCIL

Wan Chai District Office  
21st floor, Southern Centre  
130 Hennessy Road, Hong Kong  
Tel. No. 2835 1984  
Fax No. 2834 9667

二〇〇八年五月二十日  
資 料 文 件

灣仔區議會  
文件第 61/2008 號

### 二〇〇八/二〇〇九年度灣仔區議會撥款的分配

#### 目的

本文件旨在告知區議會議員有關二〇〇八/二〇〇九年度灣仔區議會撥款的分配。

#### 背景

2. 在二〇〇八年三月十八日灣仔區議會的第三次會議上，議員通過撥款及常務委員會建議的分配方法。至於二〇〇八/二〇〇九年度分配給直屬區議會、委員會及地區團體的灣仔區議會撥款批款額，載於附頁 I。

#### 現時情況

3. 民政事務總署在二〇〇八年四月十五日發出的便箋中指出，在二〇〇八/二〇〇九年度灣仔區議會將獲得的撥款共 10,000,000 元。
4. 區議員於上次會議通過區議會資助的活動，其中指出，若未能在二〇〇七/二〇〇八財政年度完成計劃或結賬，未結算的款額將滾存至二〇〇八/二〇〇九年度。截至二〇〇八年三月三十一日為止，須由二〇〇七/二〇〇八財政年度滾存至二〇〇八/二〇〇九年度支付的款額為 127.8 萬元，詳情載於附頁 II。

#### 區議會撥款分配

5. 秘書處依照民政事務總署的撥款數字及區議會議決的撥款分配方法，並參考實際須滾存的數目後，整理了二〇〇八/二〇〇九年度撥款的分配機制，詳情載於附頁 III，分配機制亦已於二〇〇八年五月六日獲撥款及常務委員會通過。
6. 請議員備悉二〇〇八/二〇〇九年度的灣仔區議會撥款分配。

灣仔區議會秘書處  
二〇〇八年五月

## 2008/2009 年度直屬區議會、委員會及推廣委員會的撥款分配

|    |                    | 2008/09 年度<br>預留款項<br>(萬元) |      |
|----|--------------------|----------------------------|------|
| 1. | 直屬區議會              |                            |      |
|    | a. 衛生健康活力城推廣委員會    | 20                         | 20   |
| 2. | 發展、規劃及交通委員會        | 50                         | 50   |
| 3. | 社區建設委員會            |                            |      |
|    | a. 委員會主辦的活動        | 100                        |      |
|    | b. 其他活動            |                            |      |
|    | (i) 回歸及國慶慶祝活動      | 14                         |      |
|    | (ii) 團拜            | 8                          |      |
|    | (iii) 賀年印刷品        | 8                          | 130  |
| 4. | 食物及環境衛生委員會         |                            |      |
|    | a. 委員會主辦的活動        | 20                         |      |
|    | b. 清潔香港相關的地區活動     | 4                          | 24   |
| 5. | 地區工程及設施管理委員會       | 20                         | 20   |
| 6. | 文化及康體事務委員會         |                            |      |
|    | a. 委員會主辦的活動        | 100                        |      |
|    | b. 康文署主辦的活動        |                            |      |
|    | (i) 康體活動           | } 350                      |      |
|    | (ii) 文化活動          |                            |      |
|    | (iii) 圖書館活動        |                            | 450  |
| 7. | 民政事務處有關的委員會        |                            |      |
|    | a. 灣仔區防火委員會        | 20                         |      |
|    | b. 灣仔區撲滅罪行委員會      | 20                         |      |
|    | c. 灣仔區青少年暑期活動統籌委員會 | 10                         |      |
|    | d. 灣仔東分區委員會        | 12                         |      |
|    | e. 灣仔南分區委員會        | 12                         |      |
|    | f. 灣仔西分區委員會        | 12                         | 86   |
| 8. | 地區團體               |                            |      |
|    | a. 灣仔區文娛康樂體育會      | 20                         |      |
|    | b. 灣仔體育總會          | 10                         |      |
|    | c. 大坑坊眾福利會         | 10                         |      |
|    | d. 灣仔區慈善敬老會        | 5                          |      |
|    | e. 其他團體            | 50                         | 95   |
| 9. | 其他                 |                            |      |
|    | a. 上年度滾存項目         | 130                        | 130  |
|    | b. 全/兼職合約員工開支      | 100                        | 100  |
|    | c. 中央預留            |                            | 50   |
|    | 合 計                |                            | 1155 |

(撥款 1000 萬元)  
(超額承擔 155 萬元或 15.5%)

## 從二〇〇七／二〇〇八年度撥入二〇〇八／二〇〇九年度支付的計劃一覽表

## 灣仔區議會

| 文件編號           | 計劃名稱                | 申請團體         | 滾存款額<br>(\\$)     | 須滾存原因                   |
|----------------|---------------------|--------------|-------------------|-------------------------|
| 直屬小組及與地區團體合辦活動 |                     |              |                   |                         |
| 111/2006       | 灣仔未來發展藍圖計劃          | 聖雅各福群會社區發展服務 | 7,584.00          | 活動已於〇七年十二月完成，但團體仍未能完成結賬 |
| 54/2007RR      | 灣仔未來發展藍圖計劃<br>(第二期) | 聖雅各福群會社區發展服務 | 23,735.20         | 活動於〇八年四月完成，團體仍在整理賬目     |
| 89/2007        | 快樂工作、快樂生活           | 循道衛理中心       | 125,345.00        | 活動於〇八年三月完成，團體仍在整理賬目     |
|                |                     | <b>總額：</b>   | <b>156,664.20</b> |                         |

## 從二〇〇七／二〇〇八年度撥入二〇〇八／二〇〇九年度支付的計劃一覽表

## 發展、規劃及交通委員會

| 文件編號           | 計劃名稱                          | 申請團體                 | 滾存款額<br>(S)      | 須滾存原因                  |
|----------------|-------------------------------|----------------------|------------------|------------------------|
| 直屬小組及與地區團體合辦活動 |                               |                      |                  |                        |
| 32/2007        | 灣仔區道路交通安全講座(老人中心/學校)          | 新世紀協會                | 11,150.00        | 活動已於〇八年二月完成,但團體仍未能完成結賬 |
| 11/2008        | 灣仔區道路交通安全及環保嘉年華 2007-08       | 新世紀協會                | 15,000.00        | 活動已於〇八年三月完成,但團體仍未能完成結賬 |
| 33/2007        | 2007-08 年度灣仔區道路交通安全及繪畫及創作口號比賽 | 香港佛教聯合會青少年中心         | 6,510.00         | 活動已於〇八年三月完成,但團體仍未能完成結賬 |
| 34/2007        | 2007/08 年度灣仔區道路交通安全攝影比賽暨展覽    | 浸會愛群社會服務處灣仔綜合青少年服務中心 | 18,795.00        | 活動已於〇八年三月完成,但團體仍未能完成結賬 |
| 41/2007        | 拉闊綠色生活                        | 香港青少年服務處成和青少年中心      | 4,813.00         | 活動已於〇八年二月完成,但團體仍未能完成結賬 |
|                |                               | <b>總額：</b>           | <b>56,268.00</b> |                        |

從二〇〇七／二〇〇八年度撥入二〇〇八／二〇〇九年度支付的計劃一覽表

## 社區建設委員會

| 文件編號           | 計劃名稱   | 申請團體                 | 滾存款額<br>(S) | 須滾存原因                   |
|----------------|--|----------------------|-------------|-------------------------|
| 直屬小組及與地區團體合辦活動 |  |                      |             |                         |
| 1/2008         | 康頤園藝坊－「欣欣向榮樂共融」  | 循道衛理灣仔長者服務中心         | 12,000.00   | 活動於〇八年三月底才完成，團體仍在整理賬目   |
| 24/2007        | 優質生活齊擁有之心靈綠化   | 聖雅各福群會灣仔長者地區中心       | 20,500.00   | 活動已於〇七年十二月完成，但團體仍未能完成結賬 |
| 59/2007R       | 社區尋「寶」關懷大行動  | 聖雅各福群會灣仔長者地區中心       | 38,616.50   | 活動已於〇七年十二月完成，但團體仍未能完成結賬 |
| 10/2007        | 慶祝國慶暨香港特別行政區成立十周年活動－社區共融建和諧 綜合表演晚會<br>Community Harmony in Wan Chai in Celebration of the National Day & the HKSAR 10th Anniversary Variety Show | 聖雅各福群會               | 111,720.00  | 活動已於〇七年九月完成，但團體仍未能完成結賬  |
| 90/2007        | 灣仔東活力嘉年華－民族共融賀新禧   | 浸會愛群社會服務處灣仔綜合青少年服務中心 | 115,040.00  | 活動已於〇八年一月完成，但團體仍未能完成結賬  |
| 76/2007        | 「愛生活、愛健康」系列之午間講座及開心樂悠遊   | 循道衛理中心               | 26,775.00   | 活動已於〇八年二月完成，但團體仍未能完成結賬  |

| 文件編號    | 計劃名稱         | 申請團體                 | 滾存款額<br>(S)       | 須滾存原因                  |
|---------|--------------|----------------------|-------------------|------------------------|
| 地區團體活動  |              |                      |                   |                        |
| 78/2007 | 康健獻技同樂計劃     | 香港善導會                | 18,500.00         | 活動已於○八年二月完成,但團體仍未能完成結賬 |
| 13/2008 | 2008 新春郊遊迎三八 | 灣仔賢毅社                | 5,000.00          | 活動於○八年三月初完成,團體仍在整理賬目   |
| 14/2008 | 迎春接福頌耆英      | 灣仔區慈善敬老會             | 31,600.00         | 活動於○八年三月初完成,團體仍在整理賬目   |
| 18/2008 | 萬廈新春睦鄰遊 2008 | 灣仔區大廈業主聯合總會          | 4,500.00          | 活動已於○八年二月完成,但團體仍未能完成結賬 |
| 6/2008  | 鼠年春茗聯歡茶聚     | 灣仔之友                 | 9,782.00          | 活動於○八年三月底才完成,團體仍在整理賬目  |
| 7/2008  | 2008 香港植樹日   | 循道衛理中心               | 5,000.00          | 活動於○八年三月底才完成,團體仍在整理賬目  |
| 10/2008 | 廣廈新春行大運      | 廣生行大廈 CD 座<br>業主立案法團 | 1,250.00          | 活動已於○八年二月完成,但團體仍未能完成結賬 |
|         |              | 總額:                  | <b>400,283.50</b> |                        |

## 從二〇〇七／二〇〇八年度撥入二〇〇八／二〇〇九年度支付的計劃一覽表

## 文化及康體事務委員會

| 文件編號           | 計劃名稱                      | 申請團體            | 滾存款額<br>(\$) | 須滾存原因                   |
|----------------|---------------------------|-----------------|--------------|-------------------------|
| 直屬小組及與地區團體合辦活動 |                           |                 |              |                         |
| 13/2006R       | 灣仔人故事集                    | 采風電影有限公司        | 97,500.00    | 活動已於〇七年九月完成，但團體仍未能完成結賬  |
| 54/2006        | 香港足球總會地區足球丙組聯賽(2006-2007) | 灣仔體育總會          | 32,500.00    | 活動於〇七年三月底完成，團體仍在整理賬目    |
| 17/2007        | 「社區的發展與社會參與」教材設計計劃        | 香港教育學院公民教育中心    | 120,000.00   | 活動已於〇七年十二月完成，但團體仍未能完成結賬 |
| 80/2007        | 灣仔社區劇場計劃                  | 聖雅各福群會社區發展服務    | 79,750.00    | 活動於〇八年三月完成，團體仍在整理賬目     |
| 35/2008        | 「灣仔創紀迎奧運」                 | 灣仔區青少年暑期活動統籌委員會 | 97,668.74    | 活動屬跨年性質，於〇八年四月完成        |
| 36/2007        | 灣仔區田徑代表隊訓練計劃              | 灣仔體育總會          | 17,000.00    | 活動已於〇七年七月完成，但團體仍未能完成結賬  |
| 58/2007        | 體育參與獎勵計劃                  | 灣仔體育總會          | 20,325.00    | 活動已於〇七年十二月完成，但團體仍未能完成結賬 |
| 41/2007        | 灣仔區羽毛球代表隊訓練計劃             | 灣仔羽毛球會          | 26,360.00    | 活動已於〇七年十一月完成，但團體仍未能完成結賬 |

| 文件編號     | 計劃名稱                      | 申請團體         | 滾存款額<br>(S)       | 須滾存原因                    |
|----------|---------------------------|--------------|-------------------|--------------------------|
| 地區團體活動   |                           |              |                   |                          |
| 61/2007R | 欖球樂@灣仔                    | 香港欖球總會       | 42,040.00         | 活動已於○七年十二月完成,但團體仍未能完成結賬  |
| 81/2007  | 香港足球總會地區足球丙組聯賽(2007-2008) | 灣仔體育總會       | 37,150.00         | 活動於○八年三月完成,團體仍在整理賬目      |
| 83/2007  | 「上街市去」導賞團和講座(I)           | 香港古蹟文俗研究推廣學會 | 5,053.00          | 活動已於○七年十二月完成,但團體仍未能完成結賬  |
| 32/2008  | 歌舞昇平賀金鼠                   | 灣仔賢毅社        | 11,720.00         | 活動已於○八年二月完成,但團體仍未能完成結賬   |
| 81/2007  | 人物與歷史—跑馬地香港墳場初探           | 香港當代文化中心     | 49,075.00         | 活動已於○八年三月上旬完成,但團體仍未能完成結賬 |
|          |                           | 總額:          | <b>636,141.74</b> |                          |



## 從二〇〇七／二〇〇八年度撥入二〇〇八／二〇〇九年度支付的計劃一覽表

## 經濟及就業委員會

| 文件編號    | 計劃名稱  | 申請團體             | 滾存款額<br>(S) | 須滾存原因                   |
|---------|-------|------------------|-------------|-------------------------|
| 5/2007R | 快樂工作間 | 香港職業發展服務<br>有限公司 | 28,750.00   | 活動已於〇七年十二月完成，但團體仍未能完成結賬 |
|         |       | 總額：              | 28,750.00   |                         |

## 2008/2009 年度灣仔區議會的撥款分配機制

| 開支項目           | 數額<br>(萬元) | 備註   |
|----------------|------------|--|
| 1. 總署撥款        | 1,000.00   |  |
| 2. 本屆區議會可動用的撥款 | 1,155.00   | 按實際可用撥款的基數計算，超額承擔 15.5%  |
| 減：2007/08 滾存開支 | 127.80     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2007/08 實際滾存數額；</li> <li>- 部份活動的舉辦日期為 2008 年 2 月及 3 月，團體未能及時提交發還申請；</li> <li>- 個別活動雖然於較早前完成，但團體未能及時交回足夠資料，因此未能於 2007/08 財政年度結束前完成發還申請。</li> </ul> |
| 減：預留開支作人手安排    | 100.00     | 民政事務總署的撥款指引中，准許區議會預留不超過 10% 聘請員工，負責統籌區議會的活動。   |
| 3. 實際可用撥款      | 927.20     | 撥款及常務委員會第二次會議上，委員會初步同意建議的區議會分配原則。  |